

Vážené dámy a vážení pánové,

(dopis č. 15, srpen 2025)

Po dlouhé době si dovoluji znovu se ozvat ohledně fary v Malontech. V roce 2021 vzniklo tzv. Malontské memorandum, které během krátké doby obratem podpořila řada osobností zejména z jižních Čech.

[\(Malontské memorandum, února 2021.\)](#)

Tehdy, uprostřed koronavirové krize, došlo k dohodě mezi českobudějovickou diecézí a obcí Malonty. Místní historická fara, jejíž části se zřítily, a která celkově působí neutěšeným dojmem, měla být přenechána obci. Ta měla v úmyslu ji zbourat s tím, že získaný prostor využije pro založení parku, což by také podpořilo pohled na krásně opravený kostel.

Po dlouhých tahanicích se podařilo zachovat dosavadní status chráněné památky. O této fázi jste již byli podrobněji informováni v korespondenci z let 2021 a 2022 (14 „dopisy“). Vlastník objektu, biskupství českobudějovické, tehdy začal s podporou Ministerstva kultury provádět neodkladné stavební práce a ve dvou etapách stejně naléhavou opravu střechy. V této fázi začala jednání mezi diecézí, farností a nově založeným „Spolkem pro záchranu fary v Malontech“. Diecéze přijala nabídku spolku, že v roce 2023 pomůže farnosti polovinou potřebné částky na pokrytí 20% spoluúčasti na opravy financované ministerstvem.

Tehdy jsme ještě jako poměrně malý spolek začali z pramenů dostupných na internetu přepisovat a překládat historické školní kroniky nejen z Malont.

[Překlady a přepisy kronik z Malont a okolí.](#)

Tyto soubory jsme předali panu starostovi Malému, aby byly k dispozici obci, což bylo kvitováno s povděkem.

V létě 2024 byly navázány neformální kontakty s biskupským vikářem Davidem Henzlem a také intenzivnější spolupráce jednotlivých členů našeho spolku s farností Kaplice a sousedními farami včetně Malont na velmi dobré úrovni ekumenické součinnosti mezi evangelíky a katolíky v Kaplici a okolí. Tyto a další aktivity vyústily v roce 2025 v nabídku diecéze (viz příloha) jednak

S.g. Damen und Herren,

(Brief Nr. 15, August 2025)

ich erlaube mir, nach langer Zeit, mich in Bezug auf den Pfarrhof in Malonty (Meinetschlag) wieder zu melden. 2021 entstand das sogenannte Malonty-Meinetschläger Memorandum, das in kurzer Zeit von vielen Persönlichkeiten vor allem aus Südböhmen unterstützt wurde.

[\(Meinetschläger Memorandum, 2021.\)](#)

Damals, mitten in der Corona-Krise, war der Stand der Dinge der, dass das Bistum Budweis und die Gemeinde Malonty den dortigen historischen Pfarrhof, dessen Teile eingestürzt waren und der insgesamt keinen erfreulichen Eindruck machte, sich einig waren, das Objekt der Gemeinde zu überlassen, die sich um dessen Beseitigung kümmern wollte, mit der Perspektive, dafür einen Park zu errichten und damit auch den Blick auf die schön renovierte Kirche zu verbessern.

Nach vielem Hin und Her, gelang es, den bisherigen Status als geschütztes Denkmal aufrecht zu erhalten. In 14 Briefen aus den Jahren 2021 und 2022 wurden Sie über diese Phase schon ausführlicher informiert. Der Besitzer des Objektes, also das Bistum Budweis, begann mit Unterstützung des Kulturministeriums, dringende Statik-Arbeiten durchzuführen und, in zwei Etappen, ebenso notwendige Renovierungen am Dach vorzunehmen. In dieser Phase begann sich die Kommunikation zwischen Bistum, Gemeinde und dem mittlerweile gegründeten „Verein zur Rettung des Pfarrhofes in Malonty“ zu verbessern. Einerseits wurde vom Bistum 2023 das Angebot des Vereins angenommen, bei der Aufbringung der 20% Selbstbehalt für ministeriumsgeförderte Reparaturen der Pfarrgemeinde mit der Hälfte des nötigen Betrages zu helfen.

Andererseits begannen wir, vom bis dahin noch recht kleinen Verein, die historische Schulchronik nicht nur aus Malonty aus online verfügbaren Quellen zu transkribieren.

[Die Schulchroniken uas Meinetschlag und Umgebung.](#)

Diese Chroniken wurden über den Herrn Bgm. Malý der Gemeinde zur Verfügung gestellt, was mit Dank quittiert wurde.

Im Sommer 2024 kam es dann zu informellen Kontakten mit dem Herrn Bischofsvikar David Henzl, sowie laufend auch zu einer intensiveren Zusammenarbeit zwischen einzelnen Mitgliedern unseres Vereins mit der Pfarrgemeinde Kaplice bzw. deren benachbarten Pfarren inkl. Malonty, und das auf der sehr gut funktionierenden Basis einer ökumenischen Kooperation zwischen Protestanten und Katholiken in und um Kaplice. 2025 mündeten diese und andere Aktivitäten in einem nett und transparent

farnosti Malonty a jednak našemu spolku na bezplatný převod příslušné fary s prosbou, aby do konce srpna 2025 sdělili, zda tuto nabídku přijmou. Tento překvapivý obrat vedl k tomu, že předseda spolku (B. Riepl) napsal email panu starostovi Malont, že bychom uvítali, kdyby obec faru převzala, a nabídli jsme spolupráci.

Bohužel, obec usnesením ze dne 25. června 2025 převzetí objektu odmítla. To znamená, že rozhodnutí je nyní skutečně na našem spolku.

Vzhledem k tomu, že na rozdíl od situace na počátku debaty nyní existuje alespoň pasivní ochota všech zúčastněných stran (diecéze, farnost, spolek) podpořit úspěch projektu obnovy, spolek již není kategoricky proti převzetí nemovitosti, ale je si vědom zodpovědnosti, kterou by takový krok znamenal.

Spolek by se však musel masivně rozrůst, aby byl schopen dostát nárokům, které by na něj pak byly kladeny.

Pokud by i náš spolek odmítl faru převzít, byla by podle dopisu diecéze po srpnu 2025 vypsána veřejná soutěž, čímž by skončila naše možnost ovlivnit budoucnost církevního objektu, který je pro region důležitý především symbolicky.

Naopak by mělo smysl z této bývalé fary v Malontech vytvořit centrum pro dokumentaci dějin tohoto pohraničního regionu a také platformu pro přípravu nezbytných reforem zde ve střední Evropě.

Podle malontské školní kroniky, kterou vám na požádání rádi zašleme dvojjazyčně alespoň v digitální podobě (viz její začátek v příloze), patřila fara v Malontech přinejmenším na konci 19. století rodu Buquoyů (na Novohradsku v letech 1620–1945), patronům místního kostela.

Původně francouzská šlechtická rodina Buquoyů prokázala kraji Novohradských hor velké dobrodiní a stejně jako mnoho dalších obyvatel tohoto kraje zde po druhé světové válce přišla o veškerý majetek. V Německu však žijí potomci této rodiny a bylo by dobré s nimi navázat konstruktivní dialog a případně jim nabídnout alespoň restituci tohoto objektu. Než by to však

formulierten Angebot des Bistums (siehe Beilage) an die Gemeinde Malonty einerseits und an unseren Verein andererseits (mangels eigener Kapazitäten der Pfarre Malonty bzw. des Bistums Budweis) den entsprechenden Pfarrhof kostenlos zu übertragen, mit der Bitte, bis Ende August 2025 Bescheid zu geben, ob dieses Angebot übernommen wird. Diese überraschende Wende führte dazu, dass von Seiten des Obmanns des „Vereins zur Rettung des Pfarrhofes Malonty“ (B. Riepl) der Gemeinde signalisiert wurde, dass wir eine Übernahme durch die Gemeinde begrüßen und weitere Aktivitäten unterstützen würden.

Leider entschied sich die Gemeinde mit Beschluss vom 25. Juni 2025 gegen eine Übernahme. Somit liegt die Entscheidung nunmehr wirklich bei unserem Verein.

Da es, anders als zu Beginn der Debatte, jetzt von allen beteiligten Seiten (Bistum, Gemeinde, Verein) zumindest eine passive Bereitschaft gibt, das Gelingen des Sanierungsvorhabens zu unterstützen, stellt sich der Verein nicht mehr kategorisch gegen eine Übernahme des Objektes, ist sich aber der Ernsthaftigkeit und der langfristigen Verpflichtung bewusst, die ein solcher Schritt bedeuten würde.

Auch müsste der Verein massiv wachsen, um den dann auf ihn zukommenden Anforderungen entsprechen zu können.

Falls auch unser Verein ablehnt, das Objekt zu übernehmen, würde laut Brief des Bistums nach August 2025 eine öffentliche Ausschreibung erfolgen und damit die Möglichkeiten für uns, die Zukunft des vor allem symbolisch wichtigen Gebäudes für die Region zu beeinflussen, enden.

Umgekehrt würde sich anbieten, dass aus diesem ehemaligen Pfarrhof in Malonty ein Zentrum der Dokumentation der Geschichte dieser Grenzregion gemacht wird, und auch eine Plattform zur Vorbereitung von nötigen Reformen hier in Mitteleuropa.

Laut Schulchronik, die wir Ihnen auf Wunsch gerne digital zweisprachig zusenden können (siehe den Beginn davon in Beilage), gehörte der Pfarrhof in Malonty zumindest Ende des 19. Jahrhunderts der Familie Buquoy (in der Region Grätzen von 1620–1945), und zwar als Patron der Kirche im Ort.

Das ursprünglich französische Adelsgeschlecht Buquoy hat sich um die Region des Grätzer Berglandes große Verdienste erworben und ist, wie viele andere Bewohner dieser Region nach dem II. Weltkrieg um all ihren Besitz hier gekommen. Es gibt aber Nachkommen dieser Familie in Deutschland und es wäre gut, mit ihnen in einen konstruktiven Dialog zu treten, und ggf. anzubieten, wenigstens dieses Objekt zurückzuerstatten. Bevor das Sinn macht, wäre aber natürlich nötig, die Nutzungsmöglichkeiten

mělo smysl, bylo by nutné podstatně zlepšit možnosti využití tohoto objektu; to je úkol pro celý příhraniční region mezi Rakouskem a Českou republikou, který můžeme jako spolek koordinačně podpořit a k účasti na něm vás vyzvat.

Dalším styčným bodem by bylo historické spojení mezi klášterem premonstrátů v Milevsku (Mühlhausen) a kaplickou farností, které sice prozatím skončilo v roce 1552, ale mohlo by také poskytnout různé zajímavé perspektivy vzhledem k mezinárodně pozoruhodné roli tohoto středověkého reformního řádu svatého Norberta.

Pokud byste chtěli převzetí fary v Malontech naším sdružením a jeho činnost podpořit, případně i jako členové spolku, obraťte se prosím na předsedu spolku Bernharda Riepla: b.riep@eduhi.at.

Dne 2. srpna 2025 se v evangelické kaplické Arše konala schůze spolku, na které byly sdíleny podrobnější informace o této nové, aktuální situaci, a také byli přijati noví členové. Zúčastnili se též hosté z okolí.

Na další schůzi, která proběhne v Tiché u Radka Kocandy dne 24. srpna 2025 od 13 hodin, se pak bude hlasovat o tom, zda má spolek faru převzít. Práce spojená s vlastnictvím fary by byla značná a vyžadovala by širokou podporu ve všech ohledech. Je však třeba si uvědomit také schopnost občanské společnosti, která může hrát pozitivní roli při utváření našeho regionu i tímto způsobem a která může posílit evropský integrační proces jako celek.

Samozřejmě k tomu budeme potřebovat i finanční prostředky.

[Transparentní účet spolku zde.](#)

Peníze ale nejsou všechno.

Děkujeme Vám, že jste věnovali tomuto sdělení svůj čas a budeme se těšit na jakýkoliv projev Vaší případné podpory.

za výkonnou radu

Bernhard Riepl, předseda

des Gebäudes massiv zu verbessern; eine Aufgabe für das gesamte Grenzgebiet zwischen Österreich und Tschechien, die wir als Verein koordinierend unterstützen können und Sie dabei zur Mitarbeit einladen.

Ein weiterer Anknüpfungspunkt wäre die historische Verbindung zwischen dem Prämonstratenserkloster Milevsko-Mühlhausen und der Pfarrgemeinde Kaplice, die 1552 zwar vorerst endete, aber angesichts der international spannenden Rolle dieses mittelalterlichen Reformordens des Hl. Norbert auch verschiedene spannende Perspektiven bilden könnte.

Falls Sie die Übernahme des Pfarrhofes in Malonty durch unseren Verein und dessen Arbeit unterstützen möchten, eventuell auch als Mitglied, dann melden Sie sich bitte bei Bernhard Riepl: b.riep@eduhi.at.

Am 2. 8. 2025 fand in der evangelischen Kaplitzer Archa eine Mitgliederversammlung statt, bei der erstmals über diese neue, aktuelle Situation genauer informiert und beraten wurde. Auch Gäste aus der Umgebung nahmen teil.

In einer zweiten Mitgliederversammlung, am 24. August 2025 ab 13 Uhr in Tichá (Oppolz) bei Radek Kocanda, wird dann über die Frage abgestimmt, ob der Verein nun diesen Schritt wagen soll, den Pfarrhof wirklich zu übernehmen. Die dann auf ihn zukommenden Arbeiten würden beträchtlich sein und eine breite Unterstützung in jeder Hinsicht notwendig machen. Aber auch das Potential der Zivilgesellschaft, auf diese Weise positiv gestaltend in unserer Region mitzuwirken, ist wert, gesehen zu werden und kann den europäischen Integrationsprozess insgesamt stärken.

Natürlich werden wir dazu auch Finanzmittel brauchen, die am transparenten Konto unseres Vereins nachvollziehbar dokumentiert sind.

[Transparent Konto des Verein.](#)

Am Geld allein liegt so etwas in der Regel aber nicht.

Besten Dank für Ihre Aufmerksamkeit und vorab auch für Ihre allfällige Unterstützung in jeder Hinsicht.

für den Vorstand

Bernhard Riepl, Obmann